

Sociedad

Cultura

▶ VIENE DE PAG. 87

Coordenadas: Del 22 de oct. al 8 de nov. Estación Mapocho. Lun. a jue.: 15 a 21 hrs. Vie.: 15 a 22 hrs. Sáb.: 11 a 22 hrs. Dom.: 11 a 21 hrs. Entrada: lun. a jue. 2 mil. Vie., sáb., dom. 3 mil. Promo: lunes 2x1. Gratis: mart., día del adulto mayor y miér. día de la mujer.



▶▶ Filsa en la Estación Mapocho, del 22 de octubre al 8 de noviembre. FOTO: ARCHIVO

PRESENTACIONES

Fuguet, Zurita y Skármeta

▶▶ Más de 40 años de escritura reúne *Tu vida rompiéndose*, nueva antología del Premio Nacional y poeta Raúl Zurita, quien presentará el ejemplar y leerá alguno de sus poemas en la Sala de las Artes, el 30 de oct., a las 20.00. El mismo Zurita, el sábado 24 presentará *No ficción*, la última novela de Alberto Fuguet, a las 17.00.

Ese día, dos horas más tarde, el escritor colombiano William Ospina ahondará en su libro *El año del verano que nunca llegó*, donde recrea la Europa del siglo XIX cuando el Romanticismo dio origen al terror y la creación de libros como *Drácula* y *Frankenstein*. El autor nacional Antonio Skármeta regresa al cuen-

to con *Libertad en movimiento*, de sus 11 relatos que lo componen hablará el 30 de oct., a las 19.00. Y el 2 de nov., la destacada historiadora de moda Pia Montalva se referirá a su libro *Morir un poco* (19.30). El narrador argentino Iosí Havilio hablará de su novela *Pequeña flor* con el escritor Diego Zúñiga (8 de nov., 16.30).

HOMENAJES

Gabriela Mistral y Pedro Lemebel

▶▶ La Premio Nobel de Literatura Gabriela Mistral obtuvo el máximo reconocimiento de las letras hace 70 años. Una gran exposición fotográfica, diálogos y nuevos libros harán sentir su presencia en la Estación Mapocho. Bajo el título *La Educación según Mistral* conversarán Soledad Falabella y Kemy Oyarzún, el 24 oct., a las 16.30. Ese mismo día hablarán de su

mirada rupturista, en Mistral, una Palabra que Quema, los poetas Pablo Paredes y Javier Bello (18.00). De Dinamarca a Vicuña se llama el diálogo que tiene como protagonista a Malene Thorborg, la traductora al danés de los versos de Mistral, el 25 oct. (18.00). Una hora más tarde ahondarán en su figura comprometida, los académicos Macarena Urzúa y Diego

del Pozo, quien acaba de editar *Por la humanidad futura, antología política de G. Mistral*. El cronista Pedro Lemebel, fallecido el pasado enero, será recordado con el espectáculo *Cancionero*, a cargo de Patricia López, Vanessa Miller, Claudia Pérez, Liliana García, Carmen Berenguer, J. P. Sutherland y la cantante Palmenia Pizarro. Sáb. 7 nov., 20.00.

ILUSTRACION

De Malaimagen a Hijo de ladrón

▶▶ Un boom de la narrativa gráfica chilena se ha apoderado de las librerías en estos últimos años. Es por eso que en Filsa se efectuará la 2ª Jornada de Ilustración y Narrativa gráfica, que incluirá charlas y talleres. El 25 de oct., desde las 9.30, se harán varias actividades. Un taller de Carlos Reyes (*Los años de Allende*), charla del

dibujante argentino Jorge González (*Dear Patagonia*) junto a Francisco Javier Olea; e Ilustración a la Danesa, diálogo entre Hanne Bartholin y Raquel Echenique. Sobre libertad de expresión conversarán Malaimagen (*Boleta o factura*) y Rodrigo Elgueta. Ese día, a las 15.00, se presentará la esperada novela gráfica *Hijo de la-*

drón, basada en el libro de Manuel Rojas. Adaptada por Christian Morales y Marco Herrera y dibujos de Luis Martínez. BEF es el ilustrador mexicano que hizo *Uncle Bill*, ejemplar donde recrea la aventura del autor estadounidense William Burroughs en México. BEF conversará con Alberto Montt y Alvaro Bisama, el 31 oct. a las 19.30.

NIÑOS Y NIÑAS

Circo, teatro y cuentacuentos

▶▶ *Nariz de higo* se titula el taller de dibujos que impartirá el argentino Diego Bianki, el 24 de oct., a las 11.30. Ese mismo día, representarán la historia *La noche que nos regalaron el fuego*, de Carmen Muñoz y Alejandra Oviedo, la compañía Cuentos en Fa. La autora Ana María Güiraldes presentará su nuevo libro *Miciruelo*, a las 12.30. Tam-

bién se podrá ver la obra *Anderesen, viajar es vivir*, basada en el cuento *El soldadito de plomo*, de Hans Christian Andersen (15.00). La obra *Salvaré a mamá*, de la compañía de teatro Quo Vadis, y que narra la historia de una niña atrapada en una fotografía azul, se dará el 25 oct., a las 12.30. Desde Brasil llega Circo Da Silva con un

show que une música, teatro y circo (30 oct., 18.30). El cantante Leo Quinteros debuta en la narrativa con el libro *El cuento del Pirata Comearañas y su viaje a la Pizza del Tesoro*. (31 oct., 13.30). El relato *El leve peso de la ternura*, de Alfonso Alcalde es ilustrado por Camila Henríquez y se presenta el 1 de nov., a las 12.45.

Torsten Pettersson

Novelista finlandés:

“No sabemos todo lo que se oculta en nuestro interior”

▶ Invitado a la Feria del Libro de Santiago, el destacado autor de novela negra tuvo un triunfante debut con *Dame tus ojos*.

Patricio Tapia

En un pueblito de Finlandia de habla sueca aparece una mujer estrangulada: está desnuda, le han sacado los ojos y le han marcado una letra en el vientre. El detective a cargo detiene al novio de la víctima, quien, bajo presión, confiesa el asesinato. Pero días después se encuentran otros dos cadáveres: estrangulados, desnudos, sin ojos y con una letra grabada en la piel. El novio no es el culpable. Y hay un asesino en serie. A través del relato desde distintas perspectivas y documentos surgen una serie de problemas en apariencia desconectados –el peligro en las centrales nucleares, la trata de blancas (rusas en Finlandia), la desaparición de personas– que se irán entrecruzando hasta unirse en *Dame tus ojos*, la novela debut de Torsten Pettersson (1955).

¿Cómo surgió la idea de narrar desde distintos puntos de vista?

Sobre todo, quería dejar que los personajes hablaran en sus propias voces. En primer lugar, porque este tipo de narración permite al lector identificarse con un personaje más que cualquier otra forma. Y porque quería darle a las víctimas de asesinato una voz más nítida. Yo quería verlos, no sólo desde el exterior como atados de pistas para el proceso de investigación, sino desde el interior como personas vivientes, hablando en medio de sus vidas singulares y únicas. Como resultado, sus muertes nos pueden afectar realmente, como afectan al detective. ¿Es también un desafío de estilo? Así es, particularmente porque una de las voces es la de Nadja, una niña rusa de 13 años escribiendo su diario en un defectuoso, pero inocentemente hermoso idioma sueco. Pero esto es sólo parte del desafío general para un escritor por identificarse imaginativamente con todos los personajes de una novela, y para permitir a sus lectores que hagan lo mismo.

¿Cómo es en Finlandia la relación entre los hablantes de finlandés y sueco?

En Finlandia, los hablantes suecos comprenden cerca del 6% de la población. Es conocida por su alto nivel de actividad cultural y literaria y su estatus se ve reforzado por el hecho de que Finlandia es oficialmente un país bilingüe (finlandés /sue-



▶▶ Torsten Pettersson además es autor de libros de cuentos y poemas. FOTO: ARCHIVO

co). En los últimos años el conocimiento de sueco ha bajado entre los hablantes de finlandés.

¿Qué es más importante en la novela policial: la solución al enigma o el retrato de una sociedad?

Ambos son importantes y están unidos por la psicología de los personajes, la cual refleja a la sociedad y es la fuente de los crímenes. Y por qué alguien es llevado a cometer un delito es al final más importante que quién es esa persona.

Un policía en la novela dice que cada persona es un laberinto. ¿Está de acuerdo?

Lo estoy. ¿Y qué significa eso? Que no sabemos todo lo que se oculta en nuestro interior. Una novela negra es un análisis de ese laberinto. Crea situaciones de mucha tensión en las que los personajes hacen cosas que no habrían esperado de sí mismos. Esto también permite a los lectores escrutar sus propios laberintos: ¿cuál sería mi reacción sea ante una situación de peligro, degradación o duelo a través de la violencia? ●